

Τούτου γάρ καί μένου ἐνστατικῶς παρὰ τοῖς ἐκλαμπροτάτοις καί ἐξοχωτάτοις τῶν τῆς τοῦ Παταβίου σκουδῆς ἀπαρτιστῶν μεσιτεύσαντος, καί οἱ τρεῖς ὁμογνώμως, ὁ τοῦ Κονταρίνου δηλαδή Ἄνδρέας, ὁ τοῦ Σαγρέδου Νικόλαος καί ὁ τοῦ Νανίου Βαπτιστής (οἱ τρεῖς τῶ ἔντι φωστῆρες καί στυλοὶ τῆς Γερουσίας), πῆ μὲν ὡς κοινοὶ τῆς Ἑλλάδος θερμότατοι ὑπερασπισταὶ καί Μηχῆναι, πῆ δὲ ὡς τοῦ προρρηθέντος αὐθένται μερικοὶ καί προστάται, προσέταξαν καί ἰδίως με διεκέλευσαν μηδεμίαν διὰ βίου, οὐ μὴν ἐκκλησιαστικὴν βίβλον τολμᾶν ἐντυποῦν, ἀλλὰ καί μήτε ἄλλην τινὰ συγγραφὴν, ἄνευ ἀδείας διορθωτοῦ. Ταύτην οὖν τὴν τῶν ἐξοχωτάτων ἀπαρτιστῶν ἐντολὴν ἀσμένως ἐδεξάμεν· καί πρῶτον μὲν, συμβουλή τε καί βοήθειά τοῦ προειρημένου σοφωτάτου, τὴν παροῦσαν ἦν ἔχεις Παρακλητικὴν μετὰ σκουδῆς ἐπεχειρησάμεν· τὰς δ' ἐφεξῆς διὰ φροντίδος ἔσεται μοι ὅσον αὐτίκα ἐπιτελέσαι καί τυπῶσαι. Τοσοῦτων καί τηλικούτων σφαλμάτων ἅπερ ἐν τῇ παρουσίᾳ εὐρήσεις, τὸν τυπογράφον, οὐ μέντοι τὸν ἐπανορθωτὴν αἰτιῶ· μᾶλλον δ' ἐν αἰτίᾳ αὐτὴν τὴν τυπογραφίαν ποιῶ, ταύτης γάρ ἴδιόν ἐστι τὸ ἀμαρτάνειν παραπλησίως ὥσπερ σύμφυτον ἔνεστι τῇ ἀνθρωπότητι τὸ πλημμελεῖν.  
Ἐρρωσθε.

Τῆς ὑμετέρας εὐγενείας ἀμετάτρεπτος καί πιστὸς δούλος,  
Ἄνδρέας Ἰουλιανὸς ὁ τυπογράφος.

Bibliothèque du Parlement hellénique.

502

DOCUMENTI SPIRITUALI DEL P. MAESTRO GIOVANNI  
D'AVILA. ΝΟΥΘΕΤΗΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΑ-  
ΤΡΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΑΒΗΛΑ, μεγάλου διδασκάλου τῆς  
πνευματικῆς ζωῆς. Ἐρμηνεμένη εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν τῶν  
Ρωμαίων, διὰ κοινὴν ὠφέλειαν τῶν εὐλαβῶν ἀνθρώπων. IN ROMA.  
*Nella Stampa della Sac. Congr. de Propag. Fide.* MDCLXXI.  
CON LICENZA DE' SVPERIORI.

In-12 de 88 pages et 4 feuillets blancs. Marque de la Propagande  
au verso du titre. Réimpression de l'édition de 1637. Un exemplaire

